

# progression

le BIE vous informe



## Dans 130 jours... Expo Shanghai 2010 !

Edition spéciale n°1 Expo Shanghai

### Shanghai 2010 Construire les villes du futur avec la sagesse du monde

*Il n'est pas de meilleure époque ni de meilleur endroit que Shanghai 2010 pour accueillir la plus vaste plateforme internationale pour la présentation, le dialogue et les pratiques sur «Meilleure ville, meilleure vie».*

*Les villes sont aujourd'hui des acteurs clés sur la scène mondiale, conduisant le dialogue et la mise en œuvre de solutions pour l'amélioration de la qualité de vie dans les villes. Les Expos appuient cette position en offrant une plateforme qui fait avancer la capacité d'innovation de la ville et son identité culturelle, sociale et politique globale.*

*En raison de la taille de la Chine, de la rapidité de son développement et de sa tradition millénaire, Shanghai incarne les défis auxquels se trouve confrontée la majorité des villes du monde et se tient au carrefour de l'effort global pour établir une connexion entre monde développé et monde en développement, pays riches et*

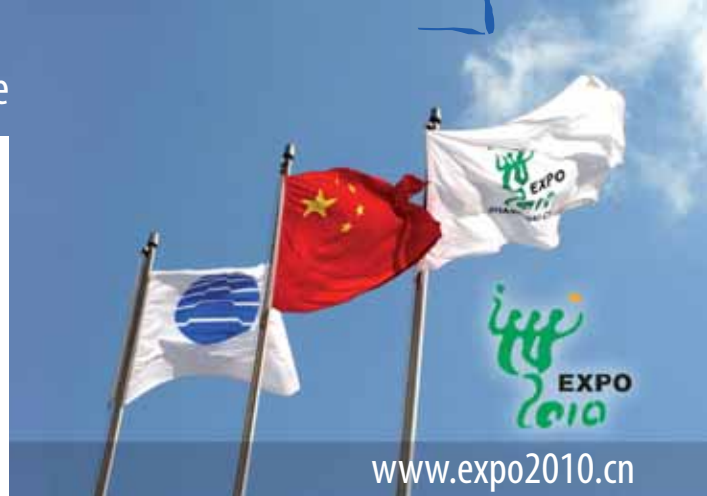
*pays pauvres, environnements urbain et rural, innovation et tradition.*

*Tout en appliquant le principe fondamental qui veut que la qualité de vie dans les villes ne puisse être améliorée qu'à travers un échange permanent et productif avec la région qui les entoure, Shanghai a développé trois directions principales pour les futures Expos.*

*La première se présente sous la forme des «meilleures pratiques», une forme innovante de présentation qui rend l'Expo encore plus universelle grâce à l'introduction de nouveaux participants, les villes, de nouveaux types de solutions et d'une nouvelle opportunité de coopération.*

*La seconde est «Expo En Ligne», une forme tout à fait inédite de communication qui augmente la portée éducative des Expos tout en enrichissant et en dynamisant les présentations.*

*La troisième direction est l'ampleur sans précédent et l'intensité de la participation d'acteurs influents et divers qui voient dans*



*l'Expo un outil puissant de diplomatie publique.*

*Comme les Expos continuent à être de plus en plus alignées sur les espérances et les outils de la communauté globale, elles y contribuent par leurs valeurs intemporellement universelles d'éducation, d'innovation et de coopération qui sont les bases pour mettre en marche la sagesse globale indispensable pour aborder les défis urbains de nos communautés.*

**Vicente González Loscertales**, Secrétaire Général du BIE

### Expo Shanghai En Ligne

**Afin qu'un plus grand nombre de participants et de visiteurs se sentent impliqués dans les expositions universelles, l'Organisateur d'Expo Shanghai 2010 va lancer un programme créatif, Expo Shanghai En ligne, qui utilisera les possibilités uniques d'Internet. Innovation créative face à la manière traditionnelle de présenter une Expo Universelle, Expo Shanghai En ligne est considérée comme l'un des deux points forts d'Expo Shanghai 2010.**



Grâce aux technologies Internet, Expo Shanghai En ligne présentera une version en ligne d'Expo Shanghai 2010 qui sera une combinaison entre une présentation virtuelle et la réalité, créant ainsi une plate-forme Internet qui permettra l'expérience alternative et l'interaction en temps réel, en plus d'autres fonctions de support.

A la fois canal d'introduction, supplément et extension, Expo Shanghai En ligne favorisera en effet la participation et le dialogue pendant les 6 mois d'Expo Shanghai 2010 et, en attendant son ouverture, fera la promotion, dans le monde entier, du thème de l'Expo et des pavillons réels. De plus, Expo Shanghai En ligne va permettre à Expo Shanghai 2010 de devenir une Expo universelle ÉTERNELLE qui, en comparaison avec les expositions universelles précédentes, durera plus longtemps que jamais.

Le nom de domaine d'Expo Shanghai En ligne, [www.expo.cn](http://www.expo.cn), a été autorisé. L'Organisateur se concentre sur la préparation complète du lancement officiel d'Expo Shanghai En Ligne, le 1er mai 2010. Expo Shanghai En Ligne offrira alors à tous ceux qui, de par le monde, ont un accès à internet, la possibilité de vivre la splendeur d'Expo Shanghai 2010.

## L'Allemagne à l'Expo

vont de pair avec ce niveau d'urbanisation sont devenus le centre de la politique économique et sociale - et cela est valable pour l'Allemagne aussi. C'est pourquoi l'exposition dans le Pavillon allemand, "Balancity", présentera de possibles solutions, fabriquées et créées en Allemagne, à ces problèmes.

"Balancity" - «La Ville-Equilibre» est un mot nouvellement inventé qui combine "équilibre" et "ville" et qui signifie une ville en équilibre. "Balancity" insiste - et c'est le message de fond du Pavillon allemand - sur le fait qu'une ville peut être un endroit séduisant pour vivre, s'il fournit un équilibre entre renouvellement et préservation, innovation et tradition, urbanité et nature, développement de la communauté et de l'individu et travail et loisir.

Les visiteurs de Balancity entreprendront un voyage amusant et informatif à travers une ville d'idées, se déplaçant comme ils le feraient dans une ville allemande réelle. À pied, sur des tapis et des escaliers roulants, ils suivront un chemin dans des espaces urbains variés présentant des thèmes spécifiques. Le voyage commence dans un port et mène, à travers des jardins et des parcs, en passant par un bureau de planification urbaine et une

usine suivie d'une place, jusqu'à la « Source d'énergie », la centrale électrique de la ville. C'est là que les visiteurs se retrouveront au centre de la scène dans un saisissant spectacle en direct représentant un pendule de près de 1,2 tonnes avec, attachée à lui, une sphère de trois mètres de diamètre. Simplement en criant et en bougeant, ils dirigeront le mouvement de la sphère et la mettront en équilibre. Les images de "Balancity" et des images liées au thème de l'EXPO « Meilleure ville, Meilleure vie » apparaîtront sur la sphère, illuminée en surface par près de 400 000 LEDs. Grâce à cette expérience communautaire absolument impressionnante, les visiteurs du Pavillon allemand découvriront qu'ensemble, ils peuvent, tout à fait littéralement, faire bouger les choses.

**Dietmar Schmitz**, Commissaire Général du Pavillon de l'Allemagne



<http://www.expo2010-germany.com>



## Le Pavillon italien résume notre proposition pour la Ville de l'homme :

un modèle urbain qui combine le besoin de renouvellement des villes avec le besoin d'entretenir une relation durable avec la région. C'est un exemple des valeurs contemporaines italiennes et il rend hommage au pays d'accueil.

Conçu comme une "machine bioclimatique", le Pavillon s'inspire de la tradition urbaine italienne et du réseau typique de rues et ruelles de nos villes. Vu d'en haut, il ressemble au début du jeu chinois du Mikado - connu aussi en Italie sous le nom de Jeu de Shanghai - où on lâche un paquet de petits bâtons qui tombent en pile aléatoire. Les différentes sections du bâtiment forment une figure géométrique symbolisant la complexité des cultures régionales qui définissent l'identité italienne.

Le Pavillon combine les éléments communs des villes chinoises et italiennes antiques et suggère un retour à une vie plus simple basée sur des relations humaines améliorées par la contribution d'un environnement éco-durable. Ce sera une structure de qualité, résultat de notre recherche et de notre capacité créative d'innovation, conçue et construite avec les meilleurs matériaux italiens.

Le Pavillon a été conçu comme un réceptacle des meilleures pratiques italiennes : nous montrerons l'excellence de l'Italie dans tous ces secteurs qui peuvent améliorer la qualité des zones urbaines, comme l'ingénierie, le développement urbain et la conception architecturale, l'innovation technologique et les événements culturels. Il accueillera des expositions et des événements uniques, avec un programme culturel et artistique riche qui aspire à faire naître l'étonnement et à éveiller des émotions, à inspirer de nouvelles idées et à ouvrir des opportunités au monde des affaires italien.

"Made in Italy", « Fabriqué en Italie », est souvent perçu comme un synonyme du « bien vivre » et cette exposition de six mois nous permettra de renforcer la perception de l'Italie comme un pays capable d'exporter la qualité de la vie.

**Beniamino Quintieri**, Commissaire Général de l'Italie à Expo Shanghai 2010

## L'Italie à l'Expo



<http://www.expo2010italia.gov.it>



## Le Pavillon de la République de Corée présente la Corée avec classe et élégance

« Quelle profusion de couleurs et, regarde ces dessins magnifiques ! » La plupart des visiteurs, lorsqu'ils découvrent le Pavillon de la République de Corée, sont ravis par le design coloré et l'apparence singulière du mur extérieur. Leur curiosité est mise en éveil, ils ne peuvent pas lâcher des yeux le bel édifice.

Les motifs de Hangeul, sur la façade du Pavillon de la République de Corée, sont abondants et emprunts de l'esprit de la Corée, tandis que les pixels d'art colorés expriment le dynamisme du pays. Piqué par la curiosité, vous entrez dans l'Espace Pilotis au rez-de-chaussée, où vous avez l'impression d'arriver dans une ville coréenne réelle.

Vous accédez au hall principal d'exposition, au deuxième étage, où vous attendent le style et l'élégance de la Corée. La Zone de Culture vous présente la dynamique culture coréenne à la fois du passé et du présent.

Ensuite, c'est la Zone Nature. Les visiteurs apprendront tout sur la recherche coréenne de l'harmonie avec la nature et sur le parcours vers un style de vie plus écologique qui fait partie intégrante de la société coréenne. Après avoir goûté la fraîcheur de la nature, vous entrez dans la Zone Humanité où vous pouvez faire l'expérience, peut-être pour la première fois de



votre vie, du concept coréen du Jeong. Jeong est le concept qui décrit le mieux le sens communautaire de la Corée combiné avec l'âme chaleureuse des gens de la campagne.

La Zone Technologique présente aux visiteurs le IT moderne de la Corée et ses technologies omniprés-

entes et convergentes. En outre, cette zone expose une ville future idéalisée, où les rêves de ses résidents se concrétisent. Dans la salle de cinéma, vous pouvez voir un film bref avec des acteurs coréens célèbres, montrant une ville où la diversité de vie et la culture urbaine s'entrelacent en parfaite harmonie.

A la fin du film, le théâtre s'ouvre et promesse est faite de se rencontrer à nouveau en 2012, pendant l'EXPO de Yeosu, en Corée. Enfin, la Zone du « Rêve de l'Asie » unit les peuples tant de la Corée que de la Chine et, à travers des créations d'une équipe d'artistes coréens et chinois, les deux pays font le serment d'entretenir une amitié éternelle.

Le Pavillon de la République de Corée expose sa vision d'une ville future à la vie colorée et avec une grande diversité culturelle. Le Pavillon de la République de Corée sera certainement parmi les pavillons nationaux les plus impressionnants que vous ayez jamais vu. Bienvenue dans la « Ville de l'amitié à la Vie pleine de couleurs » !

**Expo Team, KOTRA** (Korea Trade-Investment Promotion Agency)





## L'Afrique du Sud à l'Expo

Le gouvernement sud-Africain attache une grande importance aux événements internationaux comme Expo Shanghai, qui fournit aux pays l'occasion de présenter ce qu'ils ont de mieux à offrir au monde. En effet, les Expos Universelles sont considérées comme les Jeux Olympiques de l'Économie, de la Science et de la Technologie. L'Afrique du Sud a participé à toutes les grandes Expos depuis 1992, Séville, Espagne, en 1992 ; Lisbonne, Portugal, en 1998 ; Hanovre, Allemagne, en 2000 et Aïchi, Japon, en 2005. Nous nous inspirerons de ces expériences précédentes dans les Expos pour que notre participation à Expo Shanghai soit mémorable.

Pour nous, en Afrique du Sud, l'année prochaine sera une année particulièrement importante. En plus de notre participation à Expo Shanghai, nous accueillerons la Coupe du monde de la FIFA 2010. Partie intégrante des sous thèmes de l'Expo, le point de mire du lancement de notre Pavillon sera la Coupe du monde FIFA, qui commence

en juin 2010. Une semaine avant la fin du mois de mai, nous accueillerons la Semaine de l'Alimentation et du Vin. A cette occasion, nous présenterons certains des meilleurs vins que l'Afrique du Sud a à offrir. Cet événement, comme bien d'autres, sera pimenté d'activités culturelles comme, par exemple, différentes troupes culturelles sud-africaines, des groupes musicaux (y compris du Jazz d'Afrique du Sud) et des lectures de poésie. Certains de ces événements seront répétés jusqu'à la fin de l'Expo. Nous espérons qu'ils éblouiront nos visiteurs.

Les mois suivants (de juin à octobre) mettront alors en relief une variété de thèmes qui s'étendent du tourisme aux événements économiques présentant l'Afrique du Sud comme une économie moderne et palpitante. Pendant le dernier mois de l'Expo, le Pavillon sud-africain mettra en évidence la science et la technologie ainsi que l'importance de la révolution verte et de l'environnement. De plus, en octobre, les



## L'Afrique du Sud est prête

La participation de l'Afrique du Sud à Expo Shanghai 2010 est une démonstration supplémentaire de notre engagement dans le Partenariat Stratégique qui a commencé avec l'établissement formel de relations bilatérales en 1998.

Le thème du Pavillon sud-africain est : "L'ascension d'une Économie Moderne – KENAKO!" Nous avons aussi créé des sous thèmes qui indiquent pourquoi une économie moderne est nécessaire pour « une meilleure ville et une meilleure vie ». Chaque mois verra un aspect pratique de la façon de créer ou de procurer une meilleure ville et une meilleure vie.



amateurs de mode auront le plaisir de voir nos modèles défilé sur scène dans "la promenade du chat". La Semaine de la Mode amènera quelques-uns de nos meilleurs créateurs qui ont participé avec succès aux plus grands défilés internationaux.

Les chiffres montrent qu'il y a plus de participants à Expo Shanghai qu'à l'Expo Universelle de Hanovre 2000 qui a attiré 155 pays et 17 organisations internationales. De plus, Expo Shanghai s'attend à recevoir près de 70 millions de visiteurs, parmi lesquels des investisseurs du monde entier. L'Expo Universelle de Shanghai 2010 sera donc la plus grande de toute l'histoire des Expos. Déjà, une quantité de travail énorme a été faite pour assurer le succès de l'événement et notre Pavillon est actuellement en construction.

Le gouvernement sud-africain est conscient d'avoir, dans la Chine, un partenaire stratégique qui travaille avec nous pour créer un monde meilleur et rendre la vie meilleure pour tous. L'Afrique du Sud et la Chine sont toutes deux engagées dans la découverte de solutions à des défis communs, ceux du sous-développement, de la pauvreté, de la maladie, de l'analphabétisme et de l'inégalité.

Nous travaillons donc pour renforcer et améliorer cette relation bilatérale stratégique et mettre en œuvre les engagements de partenariat Chine-Afrique déjà établis. Nos deux pays travaillent aussi ensemble dans de nombreux forums multilatéraux et sont également engagés dans la promotion de la coopération Sud-Sud et pour faire du monde un endroit meilleur pour les générations présentes et à venir.

Pour conclure, prenons part, en tant que partenaires, au succès d'Expo Shanghai 2010, dans laquelle l'Afrique du Sud est entièrement engagée ! Nous invitons aussi tous nos amis chinois à soutenir la Coupe du monde FIFA 2010 de Football de façon à renforcer nos relations diplomatiques et aussi les liens et les échanges entre les citoyens.

**V.M. Khumalo**, Commissaire Général du Pavillon de l'Afrique du Sud à Expo Shanghai 2010.



## Expo Shanghai Exposition itinérante

régions autonomes et municipalités chinoises, s'installant également à Hong-Kong, Macao et Taïwan. Cette exposition itinérante, qui, à cette date, a attiré en tout plus de 2.8 millions de visiteurs est en train de devenir la plate-forme la plus significative d'Expo Shanghai pour la communication et la promotion nationales, en éveillant, dans toutes les régions la fièvre de l'Expo.

Cette exposition met au premier plan une série de présentations de la part des participants de Expo 2010 Shanghai ; elle comporte aussi des contenus tels que le bilan de la relation entre la Chine et l'Expo, le profil du BIE et l'histoire des Expositions Universelles.

« Le Chemin vers l'Expo Universelle » a été présenté avec succès au Capital Museum de Beijing du 5 juillet au 25 juillet 2009. Wang Qishan, membre du Bureau Politique du Comité Central CPC, vice-Premier ministre chinois et Directeur du Comité national d'organisation d'Expo 2010, a visité l'exposition après en avoir proclamé l'ouverture. Vicente González Loscertales, Secrétaire général du BIE, assistait également à la cérémonie et a prononcé une allocution d'ouverture.

Le 15 juillet, le Président chinois Hu Jintao, les représentants de près de 30 états et des leaders du parti ont visité l'exposition « Le Chemin vers l'Expo Universelle ». Après une visite approfondie, ils ont loué le travail remarquable accompli par les organisateurs de Expo Shanghai et ont fortement apprécié l'engagement enthousiaste des Participants. Le Président Hu a souligné qu'il faut mobiliser toutes les forces de la Chine et intégrer toute la sagesse du monde pour que l'Expo soit une splendide réussite et reste inoubliable.

Cette exposition itinérante non seulement est un énorme succès pour la communication et la promotion d'Expo Shanghai, mais c'est aussi l'événement de plus haut niveau et avec la plus grande influence qui ait,

## Vue d'ensemble sur l'Exposition Itinérante :

« Le Chemin vers l'Expo Universelle Introduction à Expo 2010 Shanghai-Chine et Rétrospective sur l'Histoire des Expositions Universelles »

Une exposition itinérante, « Le Chemin vers l'Expo Universelle - Introduction à Expo 2010 Shanghai-Chine et Rétrospective sur l'Histoire des Expositions Universelles », a été lancée le 5 août 2007 (à 1000 jours de la cérémonie inaugurale d'Expo 2010). A la fin du mois de novembre 2009, l'exposition avait parcouru plus de 20 provinces,

jusqu'à présent, contribué à Expo 2010, en mobilisant, par son impulsion, la nation toute entière pour le succès de l'Expo.

Il est aussi prévu que « Le Chemin vers l'Expo Universelle » voyage dans les provinces de Shandong, Shanxi, Hainan, Sha'anxi et Hubei dans les prochains mois. À partir de janvier 2010, l'exposition aura parcouru les 31 provinces, régions autonomes, et municipalités de Chine ainsi que Hong-Kong, Macao et Taïwan.

**Lorelei Liu**, Assistante du directeur, département Communication et Promotion, Bureau of Shanghai World Expo Coordination.



visitez [www.bie-paris.org](http://www.bie-paris.org)

pour plus de nouvelles et d'informations sur les Expositions

Bureau International des Expositions

34 avenue d'Iéna – 75016 Paris – France - Tél : +33 (0)1 45 00 38 63 / Fax : +33 (0)1 45 00 96 15 / E-mail : [bie@bie-paris.org](mailto:bie@bie-paris.org)

